MANUEL D’INSTRUCTIONS - LISTE DE PIÈCES



Le premier choix quand la qualité compte.™

308–769F

Rév. A



Ce manuel contient des mises en garde et des informations importantes.
À LIRE ET CONSERVER COMME RÉFÉRENCE

FÛT DE 200 LITRES

Module d’alimentation 239–857

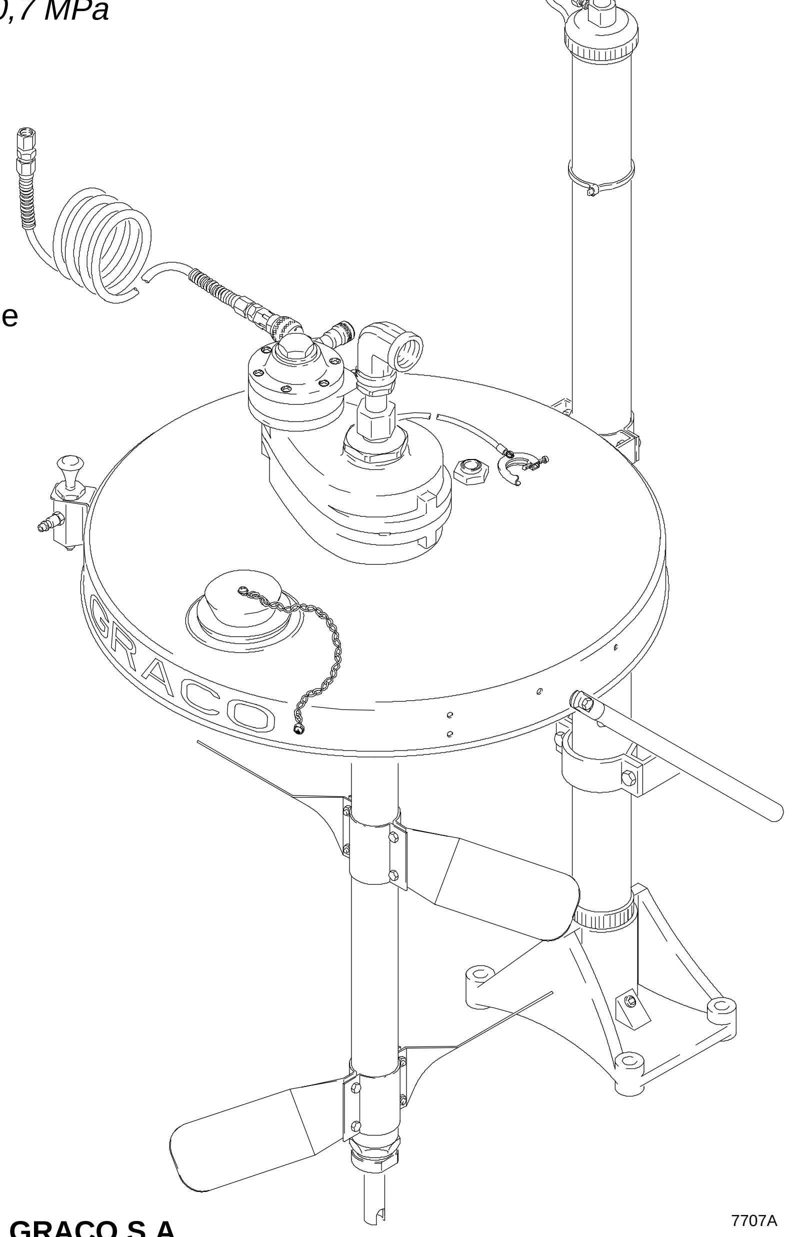
COMPRENANT UN ÉLÉVATEUR, UN COUVERCLE DE FÛT EN ACIER INOX ET UN AGITATEUR À ENGRENAGES

Pression maximum d’entrée d’air 7 bar, 0,7 MPa

Ce module convient aux modules de pompage suivants:

Réf. no. 232–078
Module President 3:1 en acier inox
Réf. no. 232–079
Module Président 3:1 en acier au carbone
Réf. no. 232–081
Module President 3:1 en acier inox
Réf. no. 232–080
Module Husky 1040 en acier inox
Réf. no. 232–082
Module Husky 1040 en acier inox

Voir la table des matières en page 2.



GRACO S.A.
18, Rue de l’Esterel
Silic 571
F–94653 Rungis Cedex
Tél.: 01 49 79 71 71 – Fax: 01 46 86 65 39

©COPYRIGHT 1995, GRACO INC.

Table des matières

Symboles

Symbole de mise en garde

⚠ MISE EN GARDE

Ce symbole vous avertit du risque de blessure grave ou de décès en cas de non-respect des instructions.

Symbole d'avertissement

⚠ ATTENTION

Ce symbole avertit du risque de dégâts ou de destruction d'équipement en cas de non-respect des instructions.

⚠ MISE EN GARDE

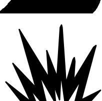


DANGERS LIÉS À LA MAUVAISE UTILISATION DES ÉQUIPEMENTS

Toute mauvaise utilisation de l'équipement peut causer une rupture ou un dysfonctionnement et entraîner des blessures corporelles graves.

- Cet équipement est exclusivement destiné à l'usage professionnel.
- Lire tous les manuels d'instructions, les panonceaux et les étiquettes avant d'utiliser l'équipement.
- Utiliser ce matériel seulement pour son usage prévu. En cas de doute, appeler votre distributeur Graco.
- Ne jamais transformer ni modifier ce matériel. Utiliser exclusivement des pièces et des accessoires Graco d'origine.
- Vérifier l'équipement tous les jours. Réparer ou remplacer immédiatement les pièces usagées ou endommagées.
- Ne jamais dépasser la pression maximum de service indiquée sur le matériel ou dans les **Caractéristiques techniques** du matériel. Ne jamais dépasser la pression maximum de service de l'élément le plus faible du système.
- Utiliser des produits et des solvants compatibles avec les pièces en contact avec le produit de l'équipement. Voir la rubrique **Caractéristiques techniques** dans tous les manuels livrés avec l'équipement. Lire les mises en garde du fabricant de produit et de solvant.
- Écarter les flexibles des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes. Ne pas exposer les flexibles Graco à des températures supérieures à 82°C ou inférieures à –40°C.
- Porter un casque anti-bruit pour faire fonctionner ce matériel.
- Ne pas soulever un équipement sous pression.
- Respecter tous les réglementations locale, fédérale et nationale concernant les incendies, les accidents électriques et les normes de sécurité.

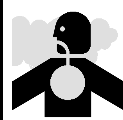
⚠ MISE EN GARDE

DANGER D’INCENDIE OU D’EXPLOSION

Une mauvaise mise à la terre, une ventilation incorrecte, des flammes nues ou des étincelles peuvent générer des conditions de danger et entraîner un incendie ou une explosion et des blessures graves.

- Relier l’équipement et l’objet pulvérisé à la terre. Voir la rubrique **Mise à la terre** à la page 8.
- En cas de présence d’étincelles d’origine électrostatique ou même de légère décharge électrique pendant l’utilisation de l’équipement, **cesser immédiatement la distribution.** Ne pas réutiliser le système tant que la cause du problème n’a pas été clairement identifiée et éliminée.
- Assurer une ventilation avec de l’air frais pour éviter l’accumulation de vapeurs inflammables provenant des solvants ou du produit pulvérisé.
- Tenir la zone de pulvérisation exempte de tout débris, y compris de solvant, de chiffons et d’essence.
- Couper l’alimentation de tous les équipements se trouvant dans la zone de pulvérisation.
- Éteindre toutes les flammes ou les veilleuses se trouvant dans la zone de pulvérisation.
- Ne pas fumer dans la zone de pulvérisation.
- N’actionner aucun interrupteur de lumière dans la zone de pulvérisation pendant le fonctionnement ou en présence de vapeurs.
- Ne pas utiliser un moteur à essence dans la zone de pulvérisation.

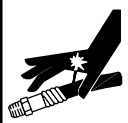


DANGERS LIÉS À DES PRODUITS TOXIQUES

Du produit ou des vapeurs toxiques risquent de causer des blessures corporelles graves, voire le décès en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, d’inhalation ou d’ingestion.

- Toujours connaître les dangers spécifiques du produit utilisé.
- Stocker le produit dangereux dans un récipient homologué. Éliminer les produits dangereux conformément aux réglementations locale, fédérale et nationale.
- Toujours porter des lunettes de protection, des gants, des vêtements et un masque conformément aux recommandations du fabricant de produit et de solvant.

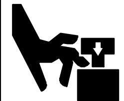
⚠ MISE EN GARDE



DANGER REPRÉSENTÉ PAR DES ÉQUIPEMENTS SOUS PRESSION

Une pulvérisation provenant du pistolet, d'une fuite de flexible ou d'une rupture de composant risque de projeter du produit dans les yeux ou sur la peau et de provoquer une blessure grave.

- Ne jamais diriger le pistolet vers quiconque ou quelque partie du corps que ce soit.
- Ne pas arrêter ou dévier les fuites avec les mains, le corps, un gant ou un chiffon.
- Suivre la **Procédure de décompression** de la page 10 lors de chaque décompression, interruption de la pulvérisation, nettoyage, vérification ou entretien du matériel et lors de chaque installation ou nettoyage des buses produit.
- Serrer tous les raccords produit avant d'utiliser l'équipement.
- Vérifier les flexibles, les tuyaux et les raccords quotidiennement. Remplacer immédiatement les pièces usagées, endommagées ou desserrées. Les flexibles à raccords fixes ne peuvent être réparés. Remplacer l'ensemble du flexible.



DANGERS LIÉS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces mobiles, comme le piston du moteur pneumatique, l'élévateur et les lames de l'agitateur peuvent pincer, voire sectionner les doigts.

- Toujours se tenir à l'écart des pièces en mouvement lors du démarrage ou de l'utilisation de la pompe.
- Garder les mains à l'écart de l'élévateur, du support de pompe, du couvercle du fût et du bord du fût pendant le fonctionnement de l'élévateur ou quand il est sous pression.
- Toujours arrêter l'agitateur et débrancher la conduite d'air avant de le retirer du fût, de contrôler ou de réparer quelque partie de l'agitateur que ce soit.
- Avant de procéder à l'entretien de l'équipement, toujours respecter la **Procédure de décompression** de la page 10 afin d'empêcher le démarrage inopiné de l'équipement.

Installation

Informations générales

REMARQUE: Les nombres et les lettres de référence apparaissant entre parenthèses dans le texte se rapportent aux légendes des figures et des vues éclatées des pièces.

REMARQUE: Toujours utiliser des pièces et accessoires Graco d'origine disponibles auprès de votre distributeur Graco. Si vous utilisez vos propres accessoires, assurez-vous qu'ils sont correctement dimensionnés et que la pression est conforme au système.

Préparation de l'opérateur

Toutes les personnes qui utilisent le matériel doivent être qualifiées pour assurer le fonctionnement sûr et efficace de tous les composants du système et la manipulation correcte de tous les produits. Les opérateurs doivent lire attentivement tous les manuels d'instructions, étiquettes et repères avant de mettre en service le matériel.

Les manuels suivants sont fournis avec ce matériel:

- 308-769, module d'alimentation
- 306-287, élévateur
- 308-466, couvercle de fût
- 308-609, agitateur à engrenages

Préparation des lieux

Choisissez un emplacement ayant une hauteur libre d'au moins 2,8 m pour permettre une course complète de l'élévateur vers le haut.

S'assurer que le mur soit suffisamment solide pour supporter le poids de la pompe et des accessoires, du produit, des flexibles et les sollicitations dues au fonctionnement de la pompe.

Voir Fig. 1. Installer une tuyauterie d'air comprimé (A) entre le compresseur et le module d'alimentation. Veiller à ce que tous les flexibles soient bien dimensionnés et conformes à la pression du système. N'utiliser que des flexibles conducteurs d'électricité. Les embouts du flexible d'air doivent posséder un filetage de 3/8 npt(m).

Installer une vanne d'arrêt de type purgeur (B) sur la conduite d'air pour isoler les organes de la conduite d'air lors d'un entretien. Installer un séparateur d'humidité et une vanne de purge (C) pour faciliter l'élimination de l'humidité et des impuretés contenues dans la conduite d'alimentation d'air comprimé.

Éliminer tout obstacle ou débris qui risque de gêner les mouvements de l'opérateur.

Prévoir un seau métallique relié à la terre pour le rinçage du système.

Installation

Installation du module d'alimentation 239-857

REMARQUE: Se reporter à la figure 1, au schéma dimensionnel en page 14 et à la disposition des trous de fixation en page 15.

1. Veiller à ce qu'il y ait une hauteur libre d'au moins 2,8 m pour permettre une course complète de l'élévateur (150) vers le haut.

⚠ MISE EN GARDE

Pour réduire le risque de blessure grave lorsque vous devez décompresser, toujours respecter la **Procédure de décompression** de la page 10.

2. Enlever et rebuter le tube d'aspiration existant monté à l'extrémité du flexible d'aspiration (H).

3. Disposer l'élévateur (150) de manière à ce que le flexible d'aspiration de la pompe (H) atteigne le raccord tournant (101) situé sur le dessus de l'agitateur (102). Le flexible d'aspiration mesure 1,8 m. Ne pas le tendre. Le laisser accuser une flèche, comme dessiné à la Fig. 1, pour aider le produit à s'écouler vers la pompe.

4. Voir la page 15. Se servir de l'embase de l'élévateur comme d'un gabarit et tracer une marque sur le sol. Percer quatre trous dans le sol pour des vis de 1/2 pouce. Veiller à ce que les vis soient suffisamment longues pour empêcher l'élévateur de basculer.

5. Brancher le flexible d'aspiration sur le raccord tournant (101) de l'agitateur (102). Brancher le fil de terre du flexible d'aspiration sur la borne de terre de l'agitateur comme indiqué à la page 8.

6. Desserrer la vis imperdable et ouvrir le raccord rapide (F) situé sur l'ensemble filtre/régulateur/lubrificateur d'air (G).

7. Faire coulisser l'adaptateur (J) hors du connecteur rapide (F). Ôter l'obturateur de l'orifice inférieur du té (K) et le mettre au rebut.

8. Tirer le flexible en spirale (105) vers le haut et le faire passer dans le grand trou pratiqué dans le support (E) du régulateur de pression de retour.

9. Visser l'adaptateur (159) situé à l'extrémité du flexible en spirale (105) sur le té (K).

10. Faire coulisser l'adaptateur (J) dans le raccord rapide (F), fermer et serrer la vis imperdable.

Composants fournis

Voir Fig. 1.

- Le produit en envoyé à la pompe via le **le tube d'aspiration (109).** Le tube d'aspiration est monté à l'intérieur de l'arbre de l'agitateur (102). Voir Fig. 1.

- **L'agitateur à engrenages (102)** sert à maintenir le produit en suspension. Il comprend aussi un tube d'aspiration (109) permettant de pomper le produit dans un fût de 200 litres.

- **L'élévateur pneumatique (150)** permet de soulever le couvercle du fût et de sortir l'agitateur du fût vide, de remplacer le fût et de laisser descendre l'agitateur dans le nouveau fût.

- **Le couvercle en acier inoxydable (114)** convient à un fût de 200 litres.

Installation

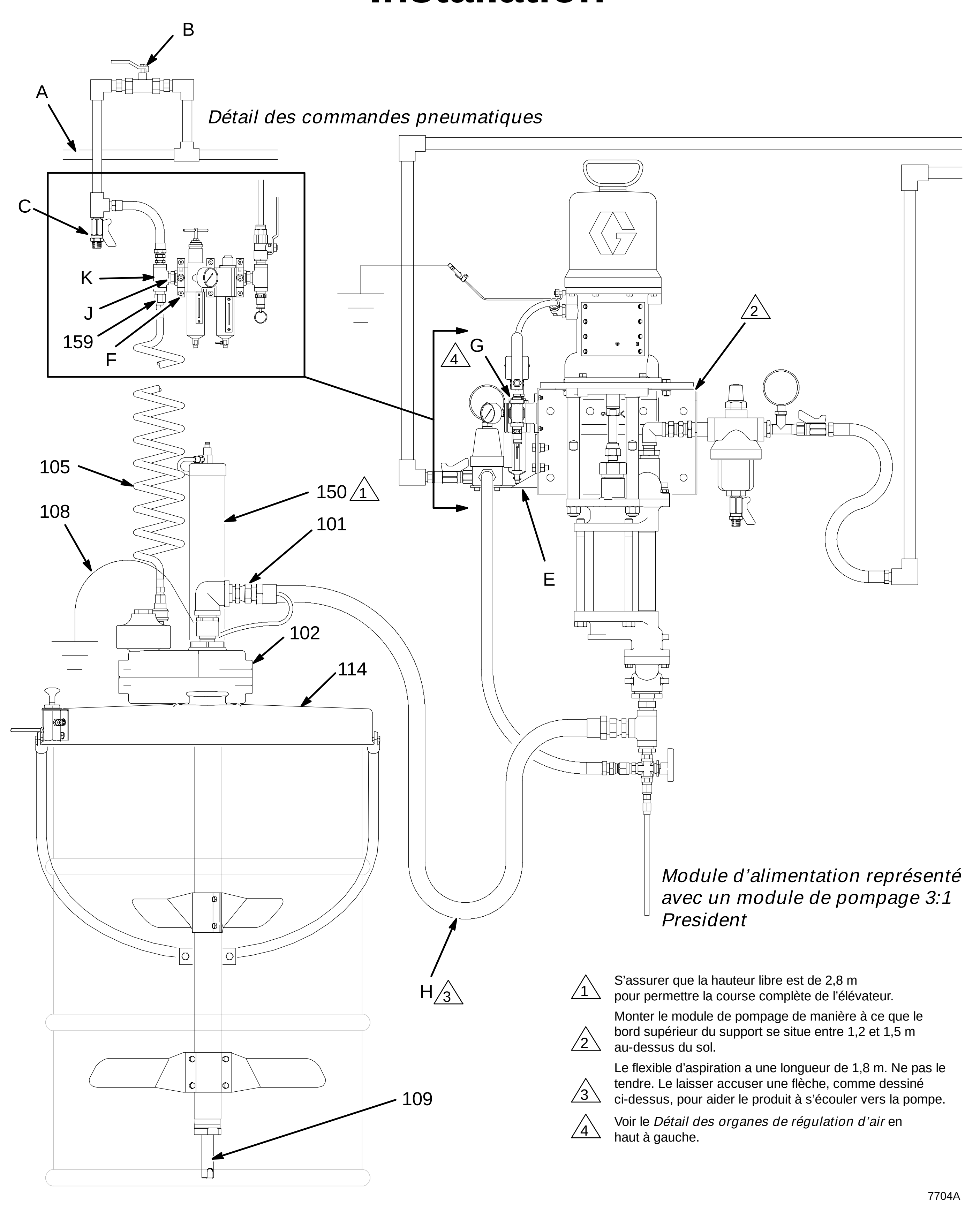
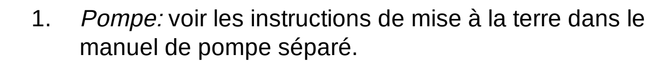


Fig. 1

Installation

Mise à la terre



⚠ MISE EN GARDE



DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Avant de faire fonctionner la pompe, relier le système à la terre comme indiqué ci-dessous. Lire également la rubrique **DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION** en page 3.

1. *Pompe:* voir les instructions de mise à la terre dans le manuel de pompe séparé.

2. *Flexibles de produit et d'air:* n'utiliser que des flexibles conducteurs.

3. *Compresseur d'air:* suivre les recommandations du fabricant.

4. *Pistolet de pulvérisation:* la mise à la terre est réalisée par le branchement d'un flexible produit et d'une pompe correctement reliés à la terre.

5. *Agitateur:* utiliser le fil et la pince de terre (108, fournis). Voir Fig. 2. Desserrer l'écrou de blocage (W) de la borne de terre et la rondelle (X). Introduire une extrémité du fil de terre (108) dans la fente de la borne (Z), puis bien serrer l'écrou. Raccorder la pince à une véritable prise de terre.

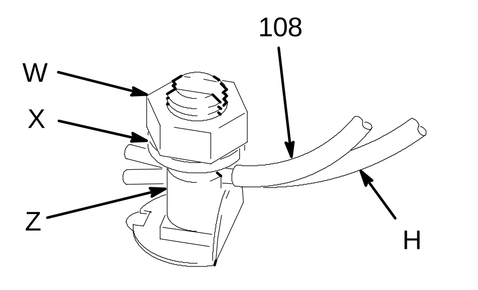


Fig. 2

6. *Flexible d'aspiration:* fixer le fil de terre du flexible (H) sur la borne de terre de l'agitateur. Voir Fig. 2. Si vous n'utilisez pas d'agitateur, fixer le fil sur le réservoir d'alimentation produit.

7. *Réservoir d'alimentation produit:* suivre le code d'instructions local.

8. *Objet à peindre:* respecter les réglementations locales.

9. *Les seaux de solvants utilisés pendant le rinçage* doivent être conformes aux réglementations locales. N'utiliser que des seaux métalliques conducteurs placés sur une surface reliée à la terre. Ne jamais poser un seau sur une surface non-conductrice, telle que du papier ou du carton qui interrompt la continuité de la mise à la terre.

10. *Pour maintenir la continuité de la mise à la terre pendant le rinçage ou le relâchement de la pression*, tenir une partie métallique du pistolet de pulvérisation fermement sur le côté d'un seau *métallique* relié à la terre, puis appuyer sur la gâchette du pistolet.

Notes

Utilisation

Procédure de décompression

⚠ MISE EN GARDE

DANGERS LIÉS AU MATÉRIEL SOUS PRESSION
La pression circulant dans le système doit être relâchée manuellement pour empêcher tout démarrage ou pulvérisation inopiné(e). Pour réduire le risque de blessures par pulvérisation accidentelle du pistolet, par projection de produit, ou les blessures dues à des pièces en mouvement, toujours suivre la **Procédure de décompression** lors de chaque:

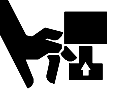
- décompression;
- arrêt de la pulvérisation;
- vérification ou entretien d'un équipement du système;
- ou installation et nettoyage de la buse de pulvérisation.

1. Appuyer sur le bouton de la vanne de régulation d'air (P). Faire descendre l'élévateur jusqu'à ce que le couvercle (114) vienne reposer sur le bord du fût. Débrancher le coupleur rapide (124) du raccord mâle (D) situé sur la vanne de régulation d'air.
2. Relâcher la pression d'air et de produit en suivant les instructions du manuel de pompe séparé.

Fonctionnement de l'élévateur

1. Pour faire monter l'élévateur (150), brancher le coupleur rapide (124) situé à l'extrémité du flexible en spirale (105) sur le raccord mâle (D) de la vanne de régulation d'air (P). Tirer sur le bouton de ladite vanne pour faire monter l'élévateur jusqu'en fin de course.

⚠ MISE EN GARDE



DANGERS LIÉS AUX PIÉCES EN MOUVEMENT
Les pièces mobiles peuvent pincer les doigts, voire les sectionner. Quand l'élévateur monte ou descend, garder les mains à l'écart de l'élévateur (150), du support du couvercle (125), du couvercle du fût (114) et du bord du fût.

Ne pas enlever le coupleur rapide (124) du raccord mâle (D) tant que l'élévateur n'est complètement abaissé.

2. Placer un fût plein sous le couvercle (114).
3. Pour faire descendre l'élévateur (150), appuyer sur le bouton de la vanne de régulation d'air (P). Faire descendre l'élévateur jusqu'à ce que le couvercle (114) vienne reposer sur le bord du fût. Débrancher le coupleur rapide (124) du raccord mâle (D).
4. Se reporter au manuel 306–287 pour des instructions de fonctionnement plus détaillées.

Fonctionnement de l'agitateur

1. Fermer la vanne à pointeau (L) de l'agitateur.
2. Brancher le coupleur rapide (124) situé à l'extrémité du flexible en spirale (105) sur le raccord mâle (M) de l'agitateur (102).
3. Ouvrir lentement la vanne à pointeau (L) pour démarrer l'agitateur (102). Se servir de la vanne pour régler la vitesse. Ne pas faire tourner l'agitateur trop vite. S'il se forme de l'écume sur le produit ou un tourbillon en surface, réduire la vitesse de l'agitateur.
4. Se reporter au manuel 308–609 pour des instructions de fonctionnement plus détaillées.

Arrêt

⚠ MISE EN GARDE

Pour réduire le risque de blessure grave lorsque vous devez décompresser, toujours respecter la **Procédure de décompression** de la page 10.

1. Faire descendre l'élévateur (150).
2. Arrêter l'agitateur (102).
3. Relâcher la pression.

Utilisation

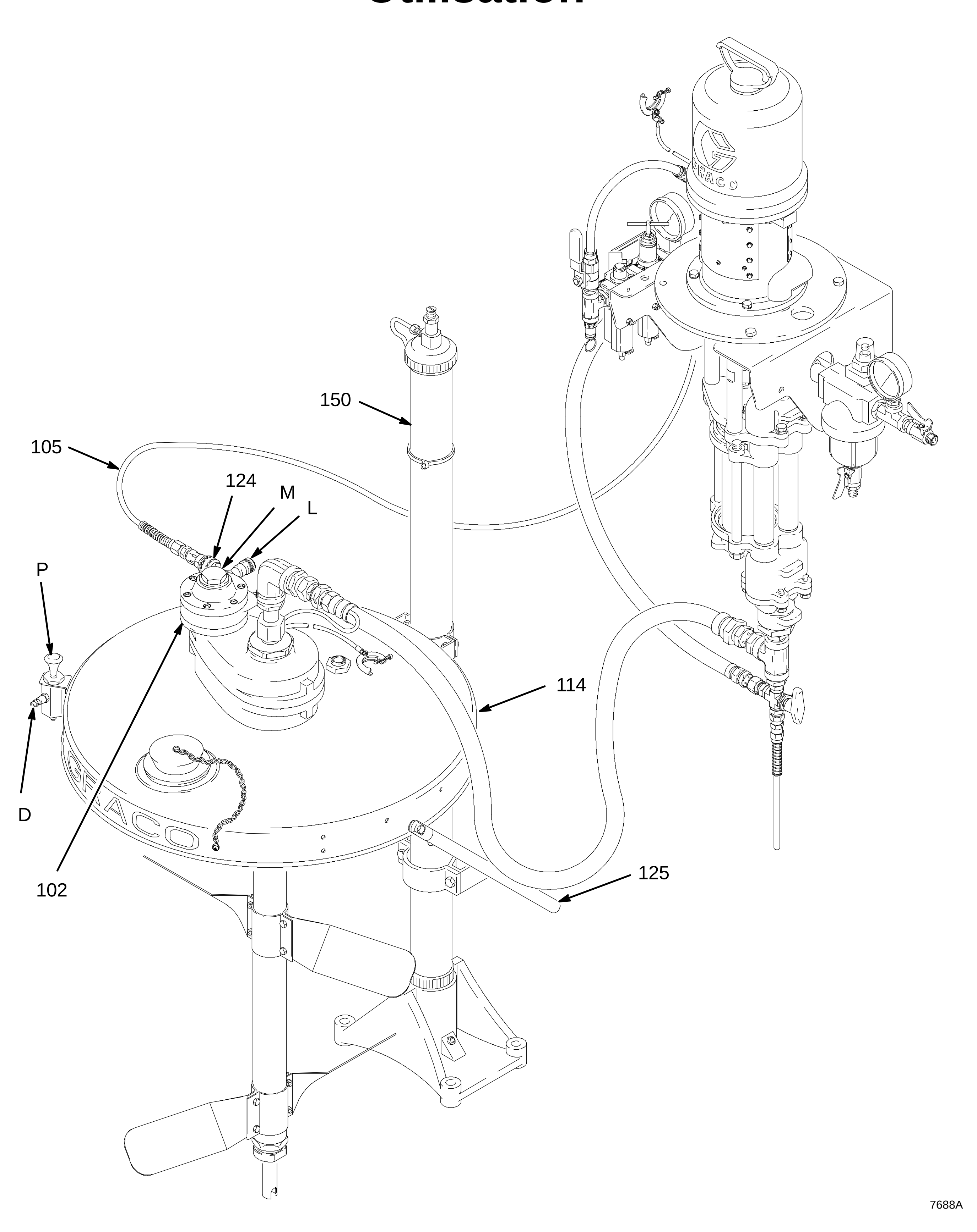
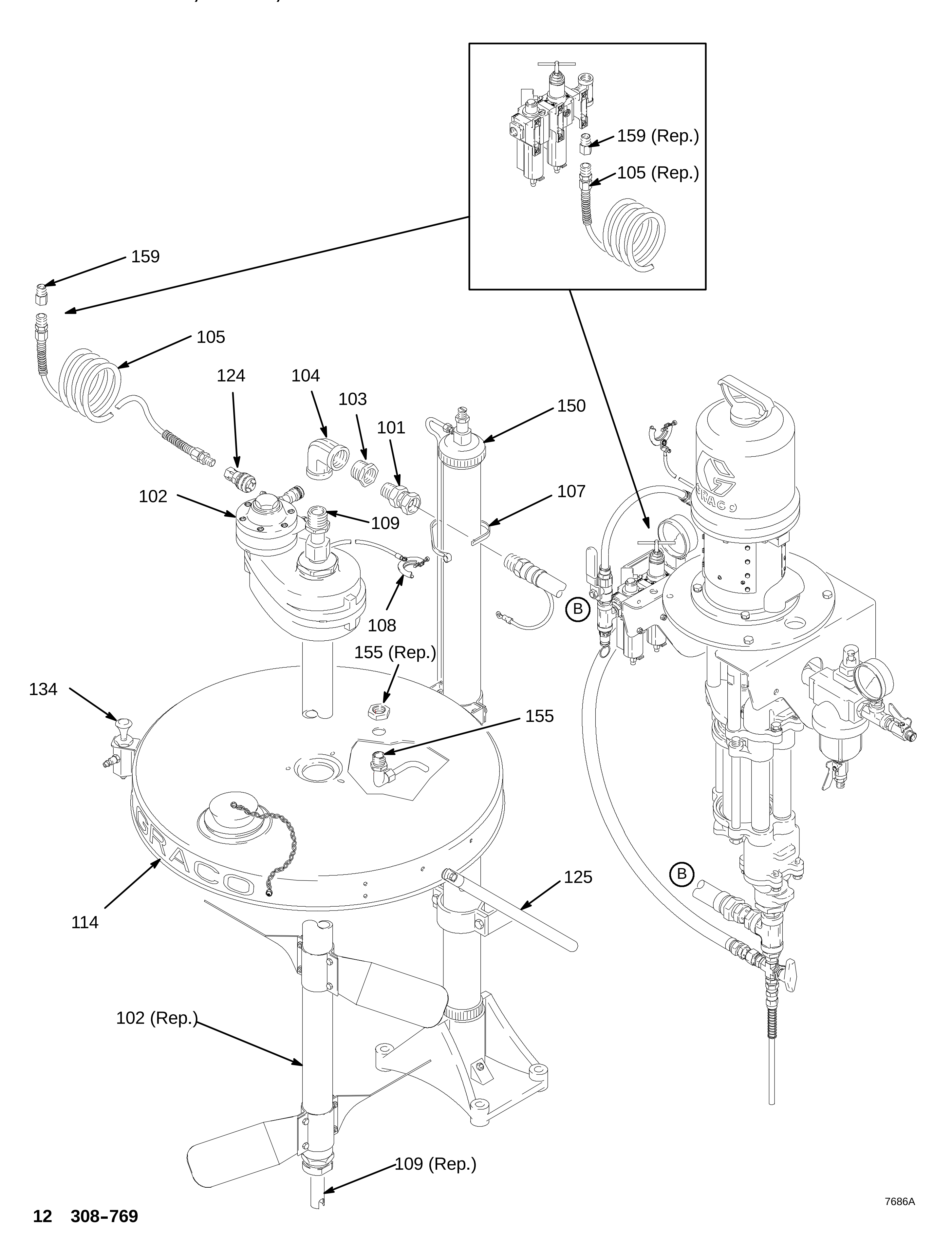


Fig. 3

Pièces

Réf. no. 239-857, série A, module d’alimentation



Pièces

Réf. no. 239-857, série A, module d'alimentation

No. Rep.	Désignation	No. Réf.	Qté
101	RACCORD TOURNANT; acier inox; 3/4 npt (m x f)	112-268	1
102	AGITATEUR, à engrenages; *voir le manuel 308-609*	238-157	1
103	DOUILLE; acier inox; 1" npt(m) x 3/4 npt(f)	502-851	1
104	COUDE, 90°; acier inox; 1" npt (fbe)	500-251	1
105	FLEXIBLE, air; nylon; DI 6 mm; 1/4 npt (mbe); 15,2 m de long	205-600	1
107	ATTACHE, lien	103-546	3
108	CÂBLE ET PINCE DE TERRE	237-569	1
109	KIT TUYAU MONTANT; *voir le manuel 308-609*	238-250	1
114	COUVERCLE, fût; acier inox; *voir le manuel 308-466*	238-283	1
124	COUPLEUR, rapide, femelle	208-536	1
125	ENSEMBLE, support de couvercle; *voir le manuel 306-287*	237-578	1
134	KIT, régulation d'air, élévateur; *voir le manuel 306-287*	237-579	1
150	ÉLÉVATEUR, fût; *voir le manuel 306-287*	204-385	1
155	KIT, tuyau de retour	238-884	1
159	ADAPTATEUR; 3/8 npt(m) x 1/4 npt(f)	159-841	1

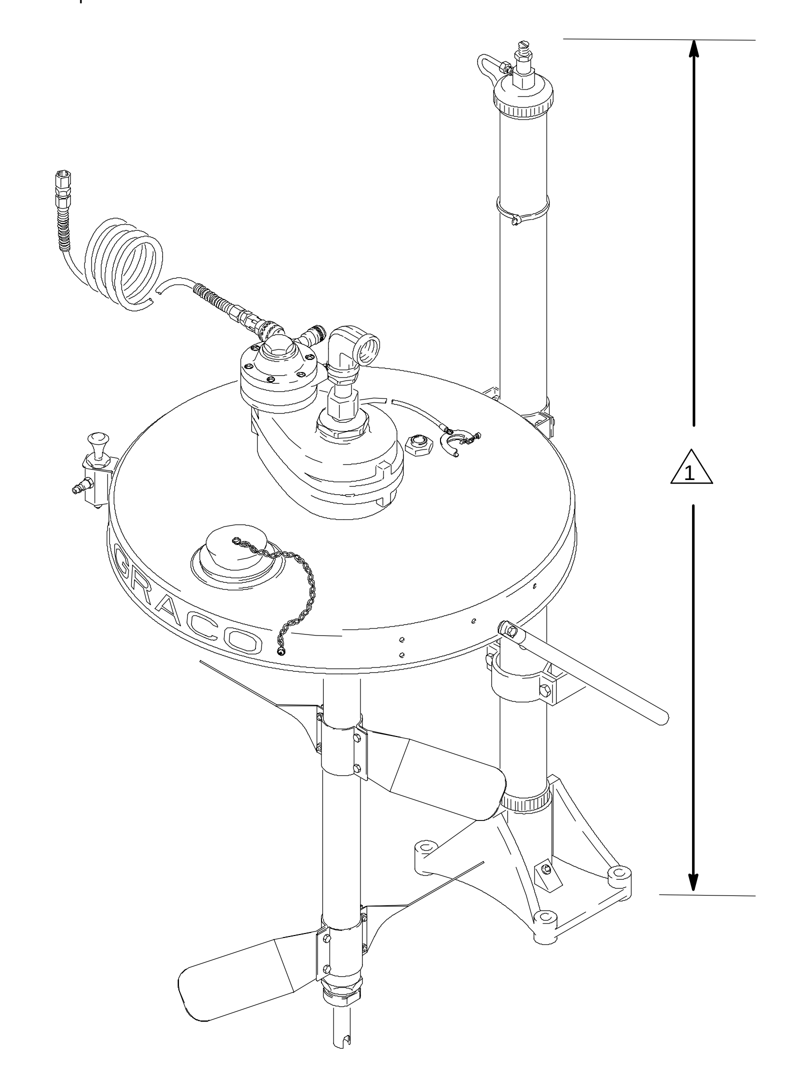
Caractéristiques techniques

Catégorie	Données
Pression maximum d'entrée d'air	0,7 MPa, 7 bar
Poids	environ 45 kg
Pièces en contact avec le produit	*Agitateur à engrenages:* voir le manuel de l'agitateur 308–609. *Couvercle de fût:* acier inox *Flexibles produit:* Nylon

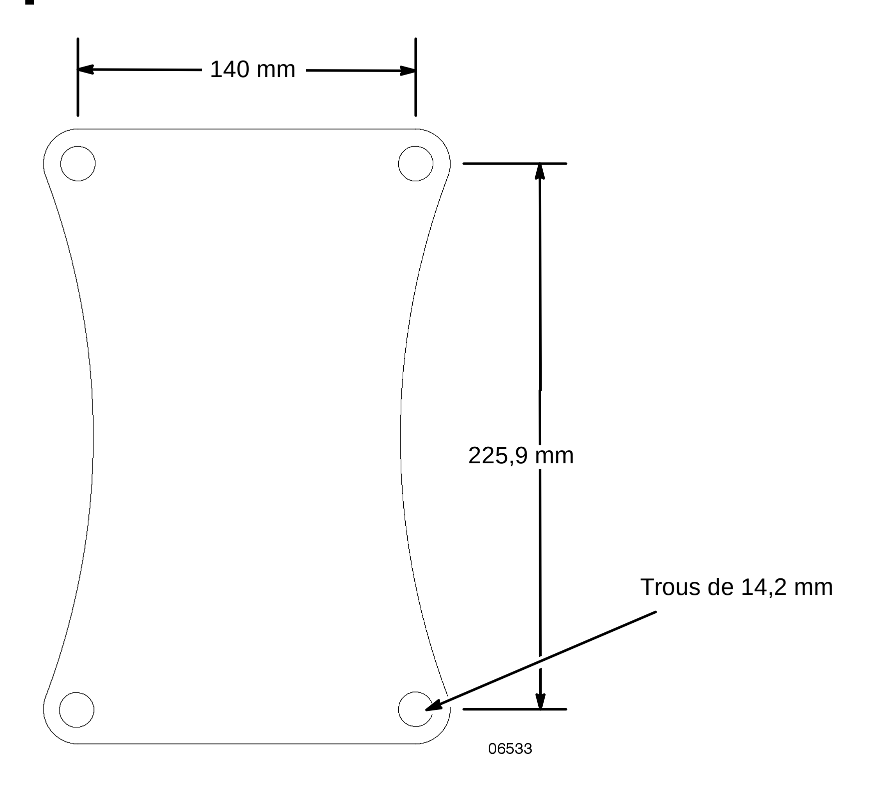
Schéma dimensionnel



S'assurer que la hauteur libre est de 2,8 m pour permettre la course complète de l'élévateur.



Disposition des trous de fixation



Garantie Graco

Graco garantit que l'équipement identifié dans cette notice, fabriqué par Graco et qui porte son nom, est exempt de défauts de matériau et de fabrication à la date de vente par un distributeur Graco agréé, à l'acheteur/utilisateur initial. Pendant une période de douze mois, à partir de la date de vente, Graco réparera ou remplacera toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement quand l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie n'intervient pas, et la responsabilité de Graco n'est pas engagée en cas d'usure normale, ou tout dysfonctionnement, dommage ou usure provoqués par un défaut d'installation, une mauvaise application, l'abrasion, la corrosion, une maintenance incorrecte ou inappropriée, une négligence, un accident, l'altération de pièces ou leur remplacement par des composants autres que Graco. De même, Graco n'est pas responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure provoqués par l'incompatibilité de l'équipement Graco avec l'environnement, les accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco, ou par un défaut de conception, de fabrication, d'installation, d'utilisation ou de maintenance ou par l'environnement, des accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné à un distributeur Graco agréé pour vérification du défaut signalé. Si le défaut est vérifié, Graco réparera ou remplacera toutes les pièces jugées défectueuses gratuitement. L'équipement sera retourné à l'acheteur initial en port payé. Si l'examen de l'équipement ne révèle aucun défaut de matériau ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main d'oeuvre et du transport.

La seule obligation de Graco et le seul recours de l'acheteur, pour tout défaut relevant de la garantie sont tels que déjà définis ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre dédommagement ne sera possible (y compris, sans que cela ne soit une liste exhaustive, les dommages directs ou indirects pour perte de profit, perte de chiffre d'affaires, blessures corporelles ou dégâts matériels, ou toute autre conséquence directe ou indirecte). Toute action faisant intervenir la garantie devra être intentée dans les deux (2) ans qui suivent la date de vente.

Graco ne garantit pas et n'accorde aucune garantie relative aux accessoires, équipements, matériel et composants vendus mais non fabriqués par Graco. Ces équipements vendus mais non fabriqués par Graco sont couverts par la garantie, s'il y en a une, de leur fabricant. Graco assistera raisonnablement l'acheteur pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

Les points suivants ne sont pas couverts par la garantie Graco:

- Réglage des garnitures de presse-étoupe.
- Remplacement des joints ou des garnitures suite à une usure normale.

L'usure normale n'est pas considérée comme un défaut de fabrication.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ

Graco ne sera en aucun cas responsable des dommages directs ou indirects, particuliers ou consécutifs, résultant de la fourniture par Graco de l'équipement identifié dans la présente notice ou bien par la fourniture, le fonctionnement ou l'utilisation de tout autre matériel ou autre marchandise vendus accessoirement, que ce soit dans le cas de non respect de contrat, de défaut relevant de la garantie, de négligence de la part de Graco ou autre.

Bureaux de Ventes : Atlanta, Chicago, Dallas, Détroit, Los Angeles, Mt. Arlington (N.J.)
Bureaux à l'Etranger : Canada ; Angleterre ; Corée ; Suisse ; France ; Allemagne ; Hong Kong ; Japon

GRACO S.A.
18, rue de l'Esterel
Silic 571
F–94653 Rungis Cedex
Tél.: 01 49 79 71 71 – Fax: 01 46 86 65 39

IMPRIME EN BELGIQUE 308–769 11/97